

## Lorsque la fiabilité dirige l'entreprise...

L'histoire et le développement de Humard Automation SA sont intimement liés aux succès rencontrés sur le marché. Au bénéfice d'une croissance opportuniste maîtrisée, l'entreprise dispose aujourd'hui d'un large assortiment de solutions qui passe des presses industrielles aux machines d'assemblage, aux solutions de robotisation et de palettisation, aux accessoires destinés à améliorer les productions et même aux décolleteuses destinées à la très haute précision. Rencontre avec Georges Humard, Co-CEO avec son frère Raphaël.

### Sur demande des clients

Historiquement l'entreprise a commencé par le développement sur mesure de solutions de robotisation pour le domaine des presses hydrauliques. Elle est ensuite passée à la réalisation de presses elles-mêmes. Cette étape importante a été initiée par les clients eux-mêmes, Georges Humard se rappelle : « Nous avons déjà installé beaucoup de solutions de robotisation et nous étions reconnus pour la fiabilité de nos dispositifs. Nos clients nous ont demandé de leur offrir des presses dotées de la même qualité et efficacité. A cette époque, leurs productions étaient souvent arrêtées mais jamais parce que nos dispositifs avaient des problèmes. C'est ainsi que nous nous sommes tout naturellement diversifiés dans ce domaine ». Conscients que seule la qualité et la fiabilité permettront à l'entreprise de percer et de se développer, Humard ne fait aucune concession sur ces paramètres. « Un client qui reçoit une presse Humard doit brancher l'alimentation et pouvoir travailler immédiatement, sans problème... et pour des années » conclut M. Humard.



Humard Automation SA propose toute une gamme de presses hydrauliques CN/CNC de haute précision dotées de forces de 6 à 220 tonnes.

Humard Automation SA bietet eine ganze Reihe Hochpräzisions-CN/CNC-Hydraulikpressen an, die für 6 bis 220 Tonnen ausgerichtet sind.

Humard Automation offers a wide range of NC/CNC high precision hydraulic presses with forces from 6 to 220 tons.

### Presse triple effet

Si le domaine de la presse a durant longtemps été synonyme de machines lourdes et peu flexibles, cette époque est révolue. Aujourd'hui Humard propose des machines interpolées sur 3 axes sur lesquelles la pression peut être paramétrée dans la durée (la pression peut être maintenue de manière paramétrée). Ainsi les possibilités se sont grandement élargies dans ce domaine, à tel point que dans certains cas, les nouvelles possibilités de gestion de la pression ont fait gagner jusqu'à 50% de productivité aux utilisateurs.

### Passion pour l'automatisation...

« Notre idée de base lors du démarrage de l'entreprise était de réaliser des machines spéciales répondant à des besoins spécifiques. Nous avons rationalisé le développement et

l'industrialisation de telles solutions » nous dit M. Humard. L'entreprise compte parmi ses clients, tant des fabricants de machines que des utilisateurs qui souhaitent automatiser des usinages. Autre domaine où les compétences de Humard Automation SA font merveilles, les solutions complètes d'automatisation et d'assemblage. L'entreprise propose des machines pour tous les domaines et l'on trouve ses clients notamment dans le médical, l'automobile, l'électricité ou encore l'électroménager.

« Notre mission est d'aider les entreprises suisses et européennes à rester compétitives sur les marchés mondiaux. Dans ce but, nous consacrons une part importante de notre budget annuel à la recherche et au développement » nous dit M. Humard.



Les robots compacts Humard sont adaptables sur tous les types de machines-outils CNC. Leurs conceptions sont faites sur mesure pour répondre aux besoins des clients.

Die kompakten Humard-Roboter eignen sich für alle CNC-Werkzeugmaschinenarten. Sie werden nach Mass gefertigt, um dem Kundenbedarf zu entsprechen.

Humard compact robots are adaptable to all types of CNC machines. They are tailor-made to answer precise customers' needs.

### ...et logique industrielle

Les machines d'assemblage sont constituées en modules interchangeables et basés sur des éléments connus et fiables. M. Humard nous dit à ce sujet : « Notre approche reprend la logique des Legos®, nous disposons de nombreux éléments standards qui sont combinés à l'envi pour réaliser des solutions sur mesure. Ceci offre également la flexibilité à nos clients. Ils peuvent combiner assemblage manuel et automatique. Par exemple dans une séquence de montage, les opérations 3 et 4 sont manuelles. Si le client souhaite passer à l'automatisation ultérieure des ces opérations, nous réalisons la solution et tous les tests chez Humard. Lorsque tout fonctionne parfaitement, nous pouvons aller intercaler le module chez le client, ceci avec une interruption de travail minimale chez lui ».

### Programmation intuitive

Tous les produits proposés par Humard Automation (presses, robotisation/palettisation et automatisation) bénéficient en standard de la commande numérique LogicHumard. Cette commande a pour but de mettre la programmation des machines à la portée d'utilisateurs ne connaissant pas de langage de programmation. De plus, ceci permet à l'ensemble des solutions Humard de fonctionner selon une même logique. C'est un plus pour les entreprises disposant de plusieurs produits. ▶

Si un client préfère commander une machine équipée d'une CN d'un fabricant tiers, c'est possible.

## Toujours à l'affût

La discussion avec Humard fait clairement ressortir cette volonté d'aller de l'avant et de chercher toujours des solutions et idées nouvelles. La logique de fonctionnement est la même que lorsque l'entreprise était une toute petite PME. Elle a grandi, mais elle a su préserver cette capacité à s'émerveiller et à travailler avec opiniâtreté pour trouver des idées originales. Disposant d'un panel de modules éprouvés, elle peut se permettre de proposer sans cesse de nouvelles possibilités... parfaitement éprouvées puisque basées sur des solutions existantes.

### Humard Automation en quelques données

Fondation de l'entreprise :

- Personnel : 50
- Activités principales :
  - 1) Presses industrielles,
  - 2) Automatisation et robotique,
  - 3) Machines d'assemblage automatique,
  - 4) Dispositifs et accessoires
- Domaines d'activités : Horlogerie, médical, automobile, appareillage
- Marchés principaux : Suisse, Allemagne, France
- Historique : Plus de 500 robots vendus, Plus de 550 presses vendues
- Création de l'entreprise : 1995
- Construction à Delémont, Usine 1 : 1999
- Agrandissement Usine 2 : 2001
- Agrandissement Usine 3 : 2006
- Agrandissement Usine 4 : 2008

## Pourquoi Humard ?

A la question "pourquoi ses clients travaillent avec Humard", Georges Humard nous dit : « *Nos clients sont nos ambassadeurs, les solutions livrées fonctionnent de manière fiable et nos clients nous sont fidèles. A tel point que durant 15 ans nous n'avons pas vraiment eu de force de vente. Toutefois aujourd'hui nous souhaitons élargir notre présence sur le marché* ». Les produits Humard sont la meilleure carte de visite de l'entreprise, ces derniers produisent sans arrêt et avec une maintenance minimale, comme une horloge suisse. Ils sont développés avec la notion de fiabilité à l'esprit... et on la retrouve sur le marché.

## Wenn Zuverlässigkeit das Um und Auf eines Unternehmens ist...

*Die Geschichte und Entwicklung der Firma Humard Automation sind mit den Markterfolgen eng verbunden. Das Unternehmen verfügt heute über ein breites Lösungssortiment, das von Industriepressen, Montagemaschinen, Robotisierungs- und Palettisierungs-lösungen, Zubehörteilen, die zur Produktionssteigerung bestimmt sind, bis zu Hochpräzisions-Decolletagemaschinen reicht, wodurch ein überschaubares Wachstum gewährleistet wird. Wir führten ein Gespräch mit Georges Humard, der zusammen mit seinem Bruder Raphaël die Funktion des Geschäftsführers ausübt.*

## Auf Kundenwunsch

Das Unternehmen hat damit begonnen, massgeschneiderte Robotisierungslösungen für den Bereich Hydraulikpressen zu entwickeln. Dann ging es dazu über, Pressen selbst herzustellen. Diese wichtige Etappe wurde von den Kunden selbst

in die Wege geleitet. Georges Humard erinnert sich: „*Wir hatten bereits zahlreiche Robotisierungslösungen gebaut und fanden grosse Anerkennung bei den Kunden aufgrund der Zuverlässigkeit unserer Anlagen. Unsere Kunden baten uns, Pressen mit denselben Qualitäts- und Leistungsmerkmalen zu bauen. Damals standen ihre Produktionsbetriebe oft still, aber niemals wegen unserer Anlagen. So kam es, dass wir unsere Produktion ganz selbstverständlich diversifiziert haben.*“ Da es Humard klar ist, dass das Unternehmen seinen Durchbruch einzig und allein der Qualität und Zuverlässigkeit verdankt, werden bei diesen Parametern keinerlei Konzessionen geduldet. „*Ein Kunde, der eine Humard-Pressen geliefert bekommt, muss das Gerät nur an das Stromnetz anschliessen, bevor er damit arbeitet – ein problemloser Betrieb ist über viele Jahre gewährleistet*“ fasste Herr Humard zusammen.

## Eine Presse mit Dreifachwirkung

Pressen wurden lange Zeit als schwerfällige, wenig flexible Maschinen betrachtet – aber diese Zeiten sind vorbei. Heute bietet Humard Maschinen mit 3 interpolierten Achsen an, bei denen der Druck dauerhaft parametrierbar werden kann (der Druck kann mittels Parametrierung aufrecht erhalten werden). Damit wurden die Möglichkeiten in diesem Bereich erheblich erweitert: In bestimmten Fällen bewirken die neuen Mittel zur Druckkontrolle bis zu 50 % Produktivitätsgewinn – ein grosser Vorteil für die Benutzer!



Humard Automation SA propose une solution complète de prestations, de la conception et du développement à la réalisation industrielle. Le Robot Humard nous invite à découvrir cette offre sur Youtube : <http://www.youtube.com/watch?v=Bc5rotzR3kE>.

Humard Automation SA bietet eine vollständige Dienstleistungsreihe an - vom Entwurf und von der Entwicklung bis zur Industrielösung. Der Humard-Roboter lädt uns ein, dieses Angebot auf Youtube zu entdecken: <http://www.youtube.com/watch?v=Bc5rotzR3kE>.

Humard Automation brings a whole range of services, from design and development to industrial production. The Humard robot invites us to discover their offer on YouTube <http://www.youtube.com/watch?v=Bc5rotzR3kE>.

## Eine Leidenschaft für Automatisierung...

„*Als wir unser Unternehmen gründeten, waren wir darauf eingestellt, Spezialmaschinen zur Abdeckung bestimmter Bedürfnisse zu bauen. Wir haben die Entwicklung und Industrialisierung solcher Lösungen rationalisiert*“, erklärte uns ▶

Herr Humard. Das Unternehmen zählt sowohl Maschinenhersteller als auch Benutzer, die Bearbeitungen automatisieren möchten, zu seinen Kunden. Komplette Automatisierungs- und Montagelösungen sind ein weiterer Bereich, in dem die Kompetenzen der Firma Humard SA wahre Wunder bewirken. Das Unternehmen bietet Maschinen für alle Bereiche an – seine Kunden sind insbesondere in den Sektoren Medizin, Automobilindustrie, Elektrizität und Haushaltsgeräte tätig. „Unsere Aufgabe besteht darin, schweizerischen und europäischen Firmen zu helfen, auf den Weltmärkten wettbewerbsfähig zu bleiben. Aufgrund dieser Zielsetzung widmen wir dem Bereich Forschung und Entwicklung einen bedeutenden Teil unseres Jahresbudgets“, informierte uns Herr Humard.



Depuis 1995, l'entreprise Humard a construit quatre usines pour faire face au développement de ses activités. En 2009, l'entreprise s'étend sur près de 17'000 m<sup>2</sup>.

Seit 1995 hat das Unternehmen Humard vier Werke gebaut, um mit der Entwicklung seiner Tätigkeiten Schritt zu halten. 2009 erstreckte sich das Unternehmen auf nahezu 17'000 m<sup>2</sup>.

Since 1995 the company has built four premises to face its expansion. In 2009, floor space reaches almost 17'000 square meters.

### ... und industrielle Logik

Die Montagemaschinen bestehen aus austauschbaren Modulen, die aus bekannten und zuverlässigen Teilen gefertigt werden. Diesbezüglich meinte Herr Humard: „Unser Ansatz beruht auf der Logik von Lego®-Bausteinen - wir verfügen über zahlreiche Standardteile, die sich nach Lust und Laune kombinieren lassen, um massgeschneiderte Lösungen zu erstellen. Damit bieten wir unseren Kunden viel Flexibilität, da Sie manuelle und automatische Montagen verbinden können. So besteht

### Humard Automation in wenigen Worten

Gründung des Unternehmens:

- Personal: 50
- Haupttätigkeitsbereiche:
  - 1) Industriepressen,
  - 2) Automatisierung und Robotertechnik,
  - 3) automatische Montagemaschinen,
  - 4) Anlagen und Zubehör
- Tätigkeitsbereiche: Uhrenindustrie, Medizin, Automobilindustrie, Geräte
- Hauptmärkte: Schweiz, Deutschland, Frankreich
- Rückblick: Über 500 verkaufte Roboter, Über 550 verkaufte Pressen
- Bau des 1. Werkes in Delémont: 1995  
Vergrößerung des 2. Werkes: 2000  
Vergrößerung des 3. Werkes: 2006  
Vergrößerung des 4. Werkes: 2008

beispielsweise die Möglichkeit, in einer Montagesequenz die Vorgänge 3 und 4 manuell durchzuführen. Wenn der Kunde diese Vorgänge nachträglich automatisieren möchte, können wir die Lösung und alle dazugehörigen Prüfungen bei Humard ausführen. Sobald alles einwandfrei funktioniert, bauen wir das Modul beim Kunden ein, ohne dass dazu eine längere Arbeitsunterbrechung erforderlich ist.“

### Intuitive Programmierung

Alle von Humard Automation angebotenen Produkte (Pressen, Robotisierung/Palettisierung und Automatisierung) sind standardmässig mit der Digitalsteuerung LogicHumard ausgestattet. Diese Steuerung hat zum Ziel, die Maschinenprogrammierung so zu gestalten, dass auch Benutzer ohne Programmierkenntnisse leicht damit zurechtkommen. Damit können sämtliche Humard-Lösungen gemäss derselben Logik betrieben werden. Das ist ein grosses Plus für Unternehmen, die über mehrere Produkte verfügen.

Sollte ein Kunde es vorziehen, eine Maschine, die mit der Digitalsteuerung eines anderen Fabrikanten ausgestattet ist, zu steuern, so ist auch dies möglich.

### Immer bereit

Aus dem Gespräch mit Humard geht klar die Bestrebung hervor, Fortschritte zu erzielen und stets nach neuen Lösungen und Ideen zu suchen. Diese Einstellung war nicht anders, als das Unternehmen noch ein ganz kleiner KMB war. Trotz des ▶



**Injection molding for high-tec industries**

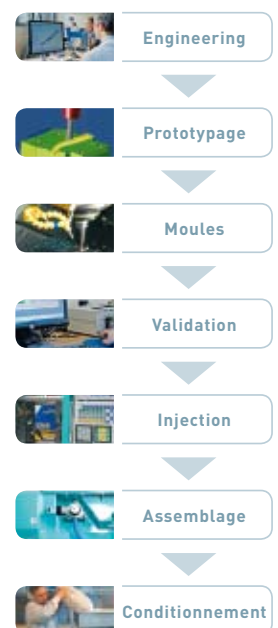
andré gueissaz sa  
plastics technology

Grand Rue 149  
CH 1454 l'Auberson

Phone +41 (0)24 454 26 07  
Fax +41 (0)24 454 43 83

**MEDTEC**  
FRANCE  
Hall B1 • Stand 418a

admin@gueissaz.ch  
www.gueissaz-plastics.ch



Wachstums ist es ihm gelungen, seine Begeisterungsfähigkeit zu erhalten und beharrlich daran zu arbeiten, originelle Ideen zu finden. Dank seiner bewährten Module kann es sich erlauben, ständig neue Möglichkeiten anzubieten, die ebenfalls bewährt sind, da sie auf bestehenden Lösungen beruhen.

### Warum Humard ?

Auf die Frage, „warum die Kunden Humard treu bleiben“ antwortete uns Georges Humard: „Unsere Kunden sind unsere Botschafter – die gelieferten Lösungen funktionieren zuverlässig, und unsere Kunden bleiben uns treu. Dieses Konzept hat sich dermassen bewährt, dass wir seit 15 Jahren keine Verkaufsmannschaft benötigen. Dennoch haben wir nun den Wunsch, unsere Marktpräsenz zu erweitern.“ Die Humard-Produkte sind die beste Visitenkarte des Unternehmens – sie befinden sich ständig im Produktionsprozess und benötigen kaum Wartung, genau wie eine Schweizer Uhr. Bei ihrer Herstellung steht der Begriff Zuverlässigkeit stets im Vordergrund - und das spiegelt sich auf dem Markt wider.



## When reliability leads the company...

*The history and expansion of Humard Automation are tightly connected to the success encountered on the market. Living an opportunistic mastered growth, the company offers nowadays a wide range of solutions. From industrial presses to assembly lines, to robotization and palletizing solutions to accessories dedicated to improve productions and even to high precision automatic lathes. Interview with Mr Georges Humard, Co-CEO with his brother Raphaël.*

### To meet customers' demands

Historically the company started by developing tailored robotization for hydraulic presses. Later it passed to the realization of presses themselves. This important step was pulled by customers. Georges Humard remembers: "We had already installed a lot of robotization solutions and we were recognized for the reliability of our devices. Our customers asked us to provide them with presses of the same quality and reliability. At that time their production were quite often stopped but never due to our devices. Thus it is naturally that we diversified the company in that direction". Aware that only quality and reliability will let the company grow, Humard make no concession on these parameters. "A customer who receives a Humard press must be able to plug it and directly work... without any trouble... and for years" adds Mr Humard.

### Tripe effect press

If the world of presses had been synonym of heavy and not flexible machines for a long time, this time is definitely behind. Nowadays Humard offers machines interpolated on 3 axes on which the pressure can be managed also on the duration (pressure can be kept as long as needed). Thus the new possibilities of pressure management have brought up to 50% of productivity for users.

### Passion for automation

"Our idea when founding the company was to realize special purpose machines corresponding to precise needs. We have streamlined development and industrialization of such solutions" says Mr Humard. As customers of the company we can find both machine builders and users that want to automate some machining. Another field where Humard's skills make wonders in complete assembly lines. The company offers machines for every field of activity and we can find its customers in medical, automotive, electricity or household appliances. "Our mission is to help Swiss and European companies to stay in the race on the world market. We allocate a wide part of our budget to R&D in order to reach that aim" say Mr Humard.

### ...and industrial logic

The assembly machines are built with interchangeable modules based on known and reliable elements. Mr Humard says: "Our approach is the same as with Legos®; we can count on many standardized elements that are combined endlessly to build turnkey solutions. This also offers flexibility to our customers. They can combine manual and automated assemblies. For instance in a sequence of assembly, operation 3 and 4 are manual. Supposed that the customer would like to realize these automatically later, we create and test the solution at Humard's. When everything is fine, we can go to the customer and simply insert the new modules with a minimal working disturbance".

### Intuitive programming

All products offered by Humard Automation (presses, robots, palletizing and automation) are controlled by the LogicHumard numerical control. This control is intended to put the machines within reach of users with no programming experience. Moreover this allows the whole range of Humard solutions to work with the same logic. It is an additional benefit for companies working with several technologies offered by Humard. If a customer prefers to order a machine equipped with a numerical control proposed by a third party, it is also possible.

### Humard Automation in a few figures

Company's foundation:

- Staff:50
- Main activities:
  - 1) Industrial presses,
  - 2) Automation and robotization,
  - 3) Automatic assembly lines,
  - 4) Devices and accessories
- Fields of activity: Watch industry, medicine, automotive, apparatus
- Main markets: Switzerland, Germany, France
- History: More than 500 robots sold,  
More than 550 presses sold
- Company's foundation: 1995
- First building in Delémont: 1999  
First enlargement, building 2: 2001  
Enlargement, building 3: 2006  
Enlargement, building 4: 2008

### Always on the watch

Discussing with Humard, it is clear that they are willing to go further and always find new ideas and solutions. They are working like when the company was a start-up. Obviously it is no longer the case, but they were able to preserve the capacity to marvel and to work restlessly to find original ideas. Based on a large panel of proven modules, the company can afford to always present new possibilities... perfectly reliable as based on existing solutions.

### Why Humard?

To the question "why are their customers working with Humard", Georges Humard says: "Our customers are our best ambassadors, the delivered solutions are working with reliability and our customers are faithful. At such a point that we haven't had any real sales force for 15 years. However we want to widen our market coverage today". The products of Humard are their best business card. They are working relentlessly with a minimal maintenance, like a Swiss watch. They are designed with reliability in mind... and it can be seen on the market.

### Humard Automation SA

6, rue St-Randoald - CH-2800 Delémont  
Tél. +41 32 421 40 90 - Fax +41 32 423 29 26  
info@humard.com - www.humard.com